

OSAKA SHOSEN KAISHA

Gangallo 462

U. T. 33, Avenida 1051/1052
Cooperativa Central 2047

BUENOS AIRES



大阪商船

毎月二回定期日本行各船共午後四時出帆
北米パナマ經由日本行(毎月一回定期出帆)横濱迄約七拾日
使用船(A型)ぶなのすあいら丸、おまきや丸(百型)さんす丸、らぶら丸
しんせつ丸
寄港地: ブリスベン、サトリス、リスデジマ、ホロ、ビクトリア、ニュージーランド、メルボルン、
オーストラリア、クリストバル、ロスアンゼルス、横濱、神戸
阿弗利加經由日本行(毎月一回定期出帆)門司迄約六拾日
使用船: あふりか丸、あひ丸、あさ丸、まら丸、はわい丸
寄港地: ブリスベン、サトリス、リスデジマ、ホロ、ビクトリア、ニュージーランド、メルボルン、
オーストラリア、クリストバル、ロスアンゼルス、メルボルン、新嘉坡、門司、神戸
イーストロンドン、バン、ロレンス、マルクス、モンパサ、サンバル、新嘉坡、門司、神戸
大阪、名古屋、横浜
設備完全、懇切丁寧、三等客優遇は弊社の傳統的精神なり
御乗船賃 日本行 一等A型船 米貨五二二円 一等B型船 四六五円
二等A型船 四〇〇円 二等B型船 三三〇円
三等全 一四六円 日本ヨリ 一等A型船 一〇二五円
一等B型船 九三〇円
二等全 一三二五円 三等全 二二五円
日本ヨリ御呼寄の便法 御呼寄せ御希望の方は乗船賃を当地にて御掛下さるは
切符(乗船券引換証)を差上げます。送金の御手数費が
省け至極御便利です。
乗継切符無代贈呈 函線共御乗船の方は御乗客目的地迄弊社日本沿岸
船切符(三等御乗客には二等の乗継切符を無代贈呈
致します。沖繩行は沿岸船五割引致します)
運賃其他詳細は當地弊社支店に御同合と頼みます。
◎最近の着発日取は雑報欄にあります

亞尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONES

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL
29 SHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO
46 - Sumiyoshicho, Sanchoime
YOKOHAMA, JAPON
Fujisaki & Cia.
IMPORTADORES
Buenos Aires
Sarmiento 459 3-er piso
Escritorios 28 y 29
Unión Telefónica 31, Retiro 4459
Rio de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil

M
Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 6985
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月一册五十仙
三月四册五十仙
六月九册
一年十八册
發行人 水野勉
發行所
亞尔然丁時報社
ブリスベン市
ウエスタン街九八番
電話七五二(ブリスベン)

大阪商船會社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船會社船々客御送迎に就て
は懇切迅速に御便宜を御取計の申可
候間御遠慮なく左記へ御用命願上度
候。
日本行三等乗客乗船仲次人に指定
せられ候に就ては乗船萬端精々御便宜
御取計の申上候同精々御利用相蒙り
度候。
船泊御用商
森川塩澤商店
Pasco Colón 470.
U. T. AVENIDA (33) 4471.

Clínicas de Vías Urinarias
Director: Dr. GALANTE
Larrea 162 Primer Piso Dep. A.
U. T. 47 - Cuyo 1240
Almirante Brown 1347 (Boca)
診察時間
午後五時より
全十時まで
日曜日は
午前十時より
全十二時まで
淋病、梅毒
尿道皮膚
生殖器障害
専門

KATSUDA y Cia

IMPORTADORES

U. T. 38 - Mayo 2313
Calle MEXICO 1474
 Buenos Aires

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649
 U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

SAGAWA & Cia.

N.º 113 Higashi Machi
 KOBE, JAPON

Fábrica
 OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254
 BUENOS AIRES
 U. T. 38 Mayo 2987



"KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451
 U. T. Juncal 4563



御寫真
 美術撮影
 高西春峰
 市内カイヤカ街一四五
 電話フンカル四五六三



店器樂ルエーレフ

四一四街タリロフ

TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI

Teñir trajes y vestidos . . . \$ 8.-
 Planchar trajes " 2.-
 Sombreros " 0.70

Consultar precios en las mismas
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

Suc. Sarmiento 1900
 U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング
 最新のシステムに依り最も
 迅速廉價に仕上げます
 ティントレリア
 ボタフオゴ
 本店市内エントリオ街三五
 電話マヨセ七四〇番
 支店市内ルミエト街一九〇番
 電話クイヨ九八四番
 市内喜平

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires
 U. T. 38 - Mayo 2718

TINTORERIA

"SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

お召物は
 品質がよく
 値の安い
 品

おぐえお嬢さん
 ナリの

サンファン
 呉服店

にてお取の遊ばせ
 一切の流行品が有り

LOS ALMACENES
 MEJOR SURTIDOS
 DE
 SUD AMERICA

LOS ALMACENES
 MEJOR SURTIDOS
 DE
 SUD AMERICA

GRANDES ALMACENES
SAN JUAN
 PIEDRAS 110 y 150 - VICTORIA 840 - AL SINA Y PIEDRAS

"AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
 NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
 SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
 専ら高等
 の仕立てに從
 事し、近年
 日本人紳士方
 の御用命を承
 けて居ります
 弊店の特色
 は仕立に店主
 自ら手を下し
 直般も相當
 低廉である上
 に日賦支拂の
 方法を有する
 こと等であり
 ます。
 店主
 カマラ
 カルボ

高等洋服店
 プティデュク
 サルミエント街一〇七三

重然丁時報

祖国の政変

犬養政友会内閣の出現

安達が單獨で極力内閣運動を起した事、近因となつて若槻民政党内閣は遂に没落し、後継内閣は憲政の常道を履んで在野党である政友会へ廻り、總裁犬養毅を首相とする政友会内閣が組織されるに至つた。

延長に過ぎなかつたのであるから、例の案縮政策を継承したのは当然であるが、余りに案縮の案が効き過ぎて國民生活を脅かし、民心を極度に萎縮せしめて了つた。内政に行き詰つた若槻内閣は、外交に於ても失敗した。幣原の軟弱外交は兼つて有名なものであつたが、外交に於ても遺憾なくその弱点を暴露した。満蒙に於ける我が權益が、事毎に支那に依つて侵害されたにも拘らず、嚴重抗議申すも、お茶を濁してゐた。

短命に終つたのは当然の運命である。唯、若槻男が安達策の術策に乗らず、総辭職をなし、笑を後世に残さなかつた、文には感心である。又南陸相は重大な時局に際し、或は再任せんかと予想されたが、陸相の椅子を後輩荒木大将に譲り、勇退したの流石は武人である。出陣進退を良く心得てゐる。之を野球で云へば、支那と聯盟を向くに廻り、見事ホームランを打上げ、堂々と本塁に入つたものである。

犬養新内閣の顔振れを見るに、蔵相の高橋是清、鉄相の床次竹次郎、内相の中橋徳五郎、司法の鈴木喜三郎、海相の大角大將、陸相の荒木大將等、相等の人物を揃えてゐる。外相には聯盟理事會に於て滿洲問題で頑張り通して大いに男を上げ、大矢沢駐佛大使が任命せられた。大使公使の適任者必ずしも外相として適任なりとは断言出来なかつた。吉沢は外務では指打りの支那通であり、曾つて駐支公使時代に根氣強い外交で流石の支那と閉口させた例もあるから、現下の時局に際し、適材を適所に配したものと云へる。それには犬養首相の女婿であるといふ事も面白い通り合せである。

變がすわけに行かぬ。犬養毅は生えぬきの政友出身であり、前後五十年同政黨を奔走し、辛いも甘いも知り盡した大の苦勞人である。相導策もあり、度胸も据つてゐる。それに人情も厚い。だから統領としての賞録は充分備はつてゐるのであるが、一昨年田中政友会總裁の死に依つて、党外から總裁に奉ぜられる迄は、世間は勿論本人も他日天下が取れるふと、は夢にも思はずかつた事であらう。全く人間の運命程不思議なものはない。今回組閣の大命を拜した翁は、定めし感慨無量であつたらう。

由來政友会内閣の政策は積極政策にあつた。犬養新内閣も又積極政策を標榜して立つた。若槻内閣の陰鬱な案縮政策の後を、純粋人心を收攬する上からも亦國民生活に活氣を喚ぶ上からも是非積極政策を講ずる必要がある。唯、從來の政友会内閣が行つた積極政策のやうに放漫に傾き、積極意すべからぬ。

支那をして永久に之れを尊重せしむるは勿論、進んで滿蒙を完全我が勢力範圍に置かんが爲めに、軍部と協力して直ちに之れが実行に着手すべきである。吾人は犬養新内閣が内政及外交に於て如何なる手腕を示さんか大いに刮目して見んとするところである。

新年増大號發刊に付

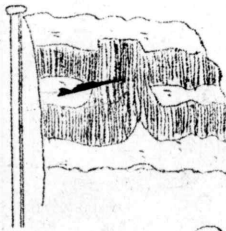
讀者各位に謹告

一九三三年の新年を迎ふるに當り、本社例年の通り特別増大號を發刊し、祝賀の微意を表すと共に、大方諸賢平素の御厚賞に對し、いさゝか酬ひのたき考へてあります。各方面から特別玉稿は既に沢山到着しました。それに不況の際にも拘らず、本告甲乙も前年にゆづらざる盛況です。紙面を賑はす事申すまでも有りません。未だ右告御申せぬに、紙面をい方は尚時日があり、ますます至急御申せぬ希ひを申し上げます。

重然丁時報社

商船着發日取

りおでじやねろ丸 (十二月廿一日入港) (日本發十月廿一日)
あらびあ丸 (十二月廿二日出帆) (日本發十月廿二日)
あらびあ丸 (十二月廿三日入港) (日本發十月廿三日)



大阪商船株式會社
ブエノス・アイレス支店
市内カンガージョ街 四六二番
電話(アマニタ)一〇五二一、一〇五二番

内外時報

犬養新内閣成立

若槻内閣総辞職に依り、十二日午後七時半、大命は犬養政友会総裁に降下、犬養は大命を拜受し、閣内閣に於り、十三日午前十時、官中にて大の如く親任式が行はれた。

- 任内閣総理大臣 犬養 毅
兼外務大臣 高橋是清
大蔵大臣 大角岑生
海軍大臣 末次竹二郎
陸軍大臣 中橋徳五郎
内務大臣 鈴木喜三郎
司法大臣 三土忠造
逓信大臣 荒木貞夫
農林大臣 山本権一郎
商工大臣 前田米藏
拓務大臣 藤田豊助
無任所大臣 山本茶太郎
望月圭介
前田利定

満洲派遺軍の交替

十七日軍府警備隊陸軍武官接受(二号陸軍)
満洲派遺軍の交替
満洲派遺軍の交替
満洲派遺軍の交替

一、満洲軍は満蒙住民今や新政権を頼るの時、旧政権錦州に在り、匪共をあやうく攪乱するを遺恨とし、暫く大勢を静観するも、若し軍の行動を妨げ、安寧秩序を破壊するものあらば、断乎として之れを排撃するの声明を十六日發せり。
一、満洲軍は最寒中の激務、匪賊跳梁等の爲め、勢力不足甚だしく、又朝鮮派遺部隊を掃蕩の要あるを以て、之を思、同等の兵力及び若干部隊を内地より派遣し、関東軍二個大隊を内地より派遣し、関東軍部隊の交替の件十七日發令せらる。

フバー氏のモロリアム案

米政府は本年六月公布せる独逸救済モロリアムを前週閣院せる下院に提出して、その批准を求めたが、院の部はフバー氏を閣院呼ばし、り、院側は拒絶となつて、形明に努めた結果、どうやら批准はものにあらうと見せし。

ガンジーの會見

ガンジー翁は十二日羅馬に到り、ムンリニ首相と會見し、世分會談を試みたが、會談の内容は秘密に附されてゐる。
翁の友人等は羅馬法王とも會見せしめ、やうと骨折つたが、ガンジーは印度版を着たまゝでは対面するわけには行かないと言つたので、此會見は駄目に終つた。

ボリビア、パラグアイ

兩國不戰條約を結ぶ
兩國不戰條約を結ぶ
兩國不戰條約を結ぶ

南米三國經濟會議

晚近政米各國何れも関稅の引上げを企て、輸入防遏策に没頭して、ゆゑに農收物産輸出の地理的的にも大西洋に面せる三國の利害共通する如から、これが對策策究のための三國の首唱の下に、三國會議を開く事、話がまとまり、モ港を會議地として、去る十五日より開議を催してゐる。

農家救済

昨今收穫季にある小麦、並麻に、燕麥等の農産物は依然として市價低落、農業者を窮地に陥れてゐるので、これが救済策として、依政府は、ナシオン銀行をして、思切つた金を、銀行を以て、こゝにまつたが、この貸出規定に依り、港の倉庫まで搬出したものに對しては、小麦四ペソ、並麻に六ペソ、燕麥三ペソ(各百キロに對し)の制限がある。期限百五十日、利子年六分五厘の規定だ。

大統領選挙開票終り

大統領選挙開票は去る十一日、武州を最後として、各州全部終了を告げたが、フスト派は結局武州とサンタフェ州に於て敗れた。他の十三州に於ては悉く多数権を占め、大捷を博した。
フスト派は、テラトレ兩候補の獲得せる票数は左の通り
フスト 八十五万六千七百七票
(選挙人二百廿四万)
テラトレ 四十九万九千七百七票
(選挙人百廿四万)

明日の野球戦

スタンプ対テレフオン
(本十九日 Y.M.C.A. 球場にて)
Y.M.C.A. 対聖イシドロ
(明日 Y.M.C.A. 球場)
午後三時より

公告

昭和七年一月一日四方拜堂
日午前十時ヨリ公使官邸ニ於テ
拜賀式ヲ行フ
昭和六年十二月十八日
在重日本帝國公使館

お正月用品

日本酒、運そば、
高野豆腐、寒てん、
浅草のり、上等、輕節、
御茶(罐入上等)
其他
市内チマカブコ街七七〇
電話(三三三) 〇三四三
だるま亭

食料品は兩三日中到着

食料品は兩三日中到着
致します。
日本人會講買部

雑報

新年拜賀式

公使官邸に於て

来る昭和七年一月一日四時
当日午前十一時よりアリベニヨス
街一三田。番ハベルグラーの
公使官邸に於て例年の如く新
年拜賀式奉行せられる

公領両館

年末年始休業

公領両館は十二月廿四日より来
年一月三日まで事務を休業する
由。

日会第十四役員会

日会第十四役員会は去る十四
日(月曜日)午後九時より同會々
館に於いて南條、出席者副部長
藤澤、谷口、清水、右田、中川、諸
方の諸氏。塩澤氏議長席に
就き一般會務の報告あり、議
事に入り臨時總會開催の件は
會則第六十三條の規定に依り政
府諮詢の會則改正案を會長と
承認する權利を以て其の承認し
と開催せざる事に決定。
學務部の件は、新編は津田、大野
小学校、訓練部は、申出ありた
れば、與議なく承認。
役員の変更に入り、滿洲派遣軍に對
し、金募集の案あり、臨時總會
と否決。會館地下室設置の
提議あり、見積高を作成するに決

定。果道衣及び量註夫の提
案あり日本に註文するに決定。
其他意見の交換あり、午後十一時
解散會した。

日本小学校

卒業式及び学藝會

日本小学校は明廿日(日曜日)
午後三時より日會々館に於て
第二回卒業式を奉行、式後學
藝會を開催する由。

藤田畫伯末至

末春五月頃

世界的にその名を著し、認めら
れる洋畫家藤田画伯は、自下
伯國リ大市に滞在し、ある日、末
春五月來市の豫定である。末
當市一兩の畫會、アシ、ゴス、テア
ハテ、プリメロ、同會に於いては、同風
伯の作品展覽會を開催する爲
めその準備中の由。

蹴球俱樂部

創立十週年祝賀會

既報蹴球俱樂部創立十週年祝
賀會は去る十三日(日曜日)午後
五時、アリス、在の俱樂部内、
催され下。

出生

比嘉源助氏に去る八日前前
一時半長女出生、米子と命名、母
子共健全。

人事

北川日會書記本日地方放

より歸武。
▲ 岡田廣治氏、近日中にサンク
テイ、スプリ、より出武、カヤオ街
一由、一番、上、事務を執る旨。
▲ 大崎繁松氏、左記に轉職。
Quinta "La Japona"
Gambiera, S.C.A.A.
▲ 谷川庄吉氏、独り病院にて咽喉手
術を行つたが経過良好

一月十日まで 日軍休場

対レフオン戦に今シーズン切つたの
好ゲームを演じた日軍は、一面戦を
終り、スロウラムに從ひ、暫く休
養し、年改つて新春早々十日より対
スタンダード戦を行ふ事になつてゐ
る。
この數週間は野球ファンにとつて
は、まことに手持無沙汰ではあるが、
休養の上更に勇氣百倍して快ゲ
ムを見せるであらう日軍の再現
を待たれよ。

貸間

洗濯店又は小賣商向きの
カラニ室、日本人の方に貸したし
テラサ、セントナリスの近傍、交
通の便至極よし。
Calle Franklin 695
黒川

Restaurant "CANTON"
Todo gastrónomo debe visitar nuestra casa
Lavalle 1525
U.S. (38) Mayo 2242

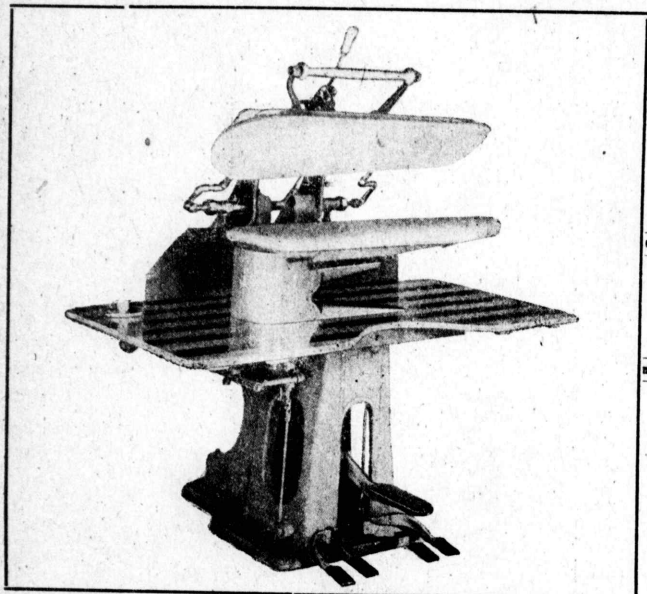
譲店
フランチャイゼ二台附の染
色店好条件にてお譲り
致したし。委細は左記
コリエンテス街三八三

食味王國 支那料理 廣東樓
◎日本料理も出来ます
◎日本菓子も出来ます
◎婚礼其他御宴會に御
利用下さい

Academia de Cocina "Brillat Savarin"
CURSOS
Para Señora y Señoritas \$10.00
de 15 a 17 1/2. Lunes, Miércoles y Viernes
Para Profesional \$5.00
de 15 a 17 1/2. Martes, Jueves y Sábados
Calle Charcas 2700. U.T. 41-
五十嵐俊二

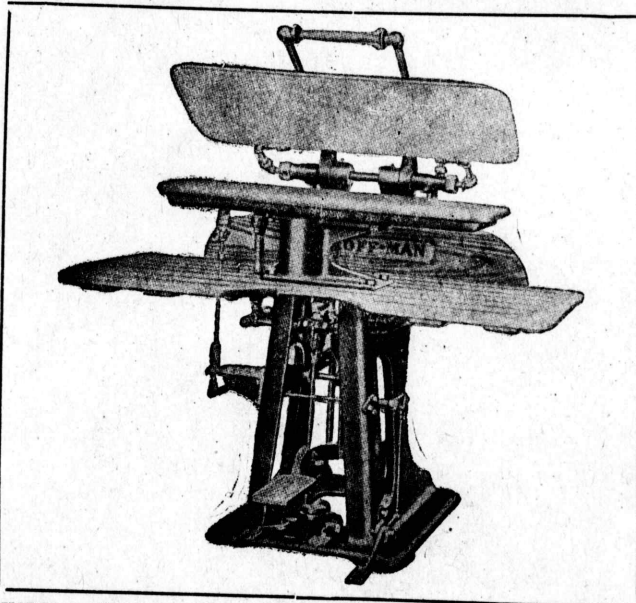
MESES DE PLAZO

Modelo "VCO-7"
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc

Nuevo Modelo "HR-10"
Para Planchar Sombreros

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

ECONÓMICA

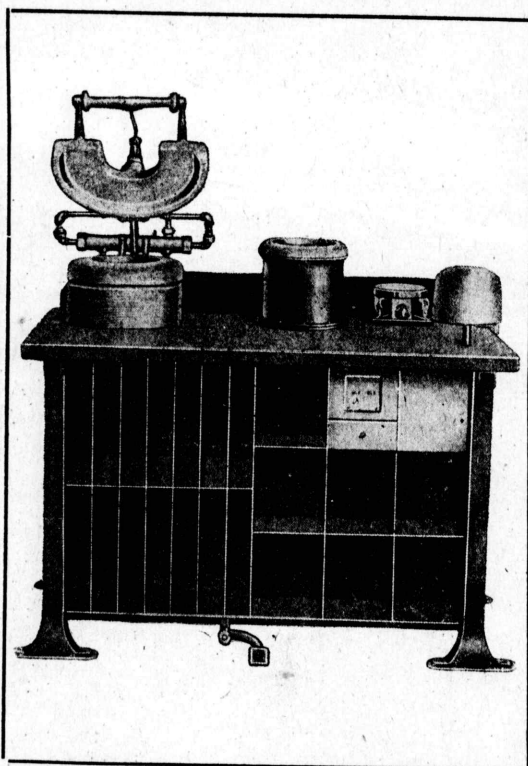
SENCILLA

• •

Como todas las máquinas
que vende

Hoffman

son las mejores.



ESTA MAQUINA SOLUCIONA
RA EL PROBLEMA DE MU-
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE
YA NO TENDRAN NECESIDAD
DE MANDAR A OTRO TALLER
PARA PLANCHAR O CONFOR-
MAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina
en donde tendremos el mayor
gusto en darle más datos y
precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes,
es decir, trabajar con la misma
caldera.

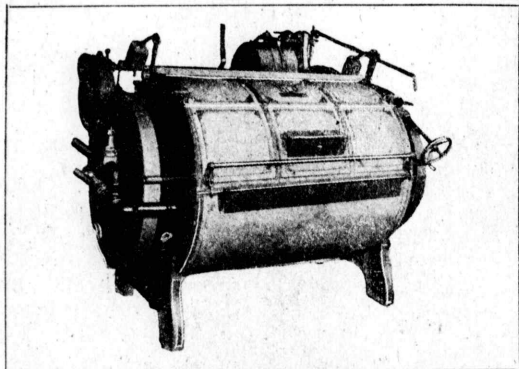
RIAS PARA LAVAR Y PLANCHAR

FFMAN MACHINERY CORP.)

H KILSBY
FANTE

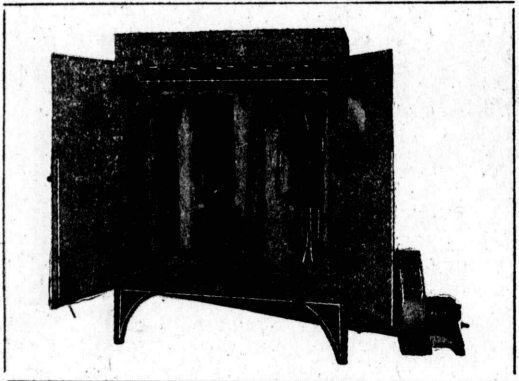
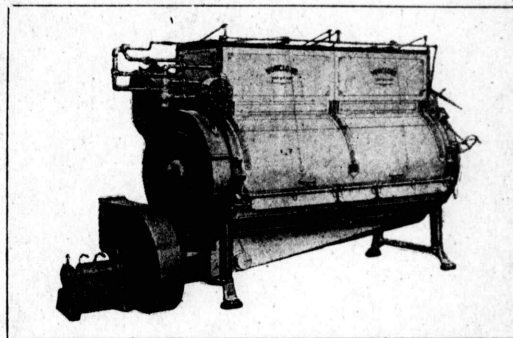
U.T. 35, Libertad 1425

V E N D E M O S A 1 8



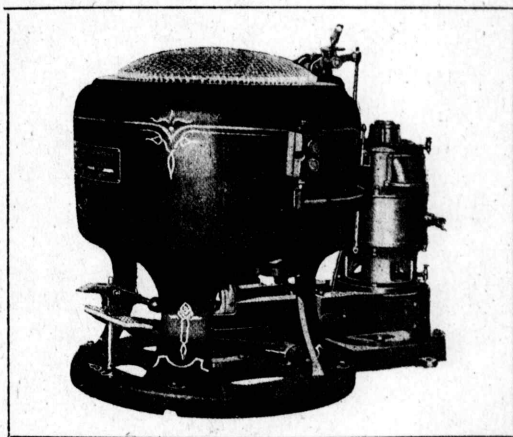
Modelo "ACE" para lavar. — Fuerza a correa o motor eléctrico. Medidas 76 x 101 centímetros hasta 122 x 305 cms. Armazón de metal y cilindro de madera Maple. Cojinete de bolas en todas las partes movibles importantes.

Tambores secadores por medio de aire calentado a vapor. Fuerza a correa o motor eléctrico. Ventilador eléctrico circulador de aire. Medidas 76 x 100 cms. hasta 116 x 305 cms. La última y más perfecta máquina en su estilo ofrecida al ramo hasta la fecha.



Cabinas secadoras por medio de aire calentado a vapor. Ventilador eléctrico a motor circulador de aire. Medidas 76 cms. hasta 305 cms. de largo. Tamaños adaptables a cualquier negocio, ya sea grande o reducido.

Modelo "ACE" extractor funcionando a correa o motor eléctrico. La máquina más poderosa y durable hasta ahora fabricada. Nuevo transmisor patentado y cubierta de seguridad.



COMPañIA *Hoffman* DE MAQUINA

(UNITED STATES H)

LIBERTAD 182
BUENOS AIRES

ROBERTO
REPRESE

最近ニュース

金再禁の緊急勅令案

枢府本会議で審議

十七日施行発令の答

十六日午後、大蔵省相は金兌換停止の緊急勅令案を閣議で審議し、閣員は概して賛成を示した。...

無任所大臣四名を置く

二名は貴院より

（東京十四日）政府では無任所大臣四名を置くに決定し、その二名は貴院より任命される。...

大蔵内閣議を解散に猛進

（十四日）大蔵内閣は強力内閣を維持し、閣議を解散に猛進する。...

取引停止

（十四日）東京は金兌換停止の取引停止に決意を示し、同日午後一時、取引停止となる。...

枢府顧問官補充に決定

新内閣

（東京十四日）枢府顧問官補充に決定し、新内閣の組織が明らかになる。...

大蔵内閣の鉄道政策

民政政策を根本より覆す

（東京十四日）大蔵内閣の出現により、民政政策の根本が覆される。...

南洋諸島視察の侍従帰朝す

（東京十六日）天皇陛下下の侍従が南洋諸島視察を終り、帰朝する。...

神皇正統記の奉告

神皇正統記の奉告

（十五日）神皇正統記の奉告が行われ、皇室の歴史が再確認される。...

神皇正統記の奉告

神皇正統記の奉告

（十五日）神皇正統記の奉告が行われ、皇室の歴史が再確認される。...

神皇正統記の奉告

（十五日）神皇正統記の奉告が行われ、皇室の歴史が再確認される。...

長春十五日

石井吉林参謀

（十五日）長春で石井参謀が吉林方面の軍事状況を報告する。...

金谷総長勇退

陸軍軍令部長勇退

（十五日）陸軍軍令部長金谷の勇退が決定される。...

錦州軍挑戦的態度を保持す

（十六日）錦州方面の軍情が安定し、挑戦的態度を保持する。...

東洋と西洋(十)

佛文豪ボールドモラン 講演の概要

人間の智識と美藝が文化破壊の道具だと云ふ事は、懐疑を抱き始めた吾々西洋は初めて東洋を振り返つて見た。それは恰もこの消え失せた青春の面影を映すべく鏡に向つて振り向くかの如くであつた。そして懐疑の雲を晴らすべき断案を東洋に求めんとしたのである。

吾々は必ずしも東洋の固有の理想概念を求めたのではない。即ち近代的の眩暈を止むには、吾々の警覺とは全く相反した静思的の夢幻的の完全境を求めたのである。それは吾々が併しそれにしても不幸にして吾々は期待が外れて、非帯不天候を感じた。吾々から静思的の亜細亜も最早や吾々に提供すべき何物をも有つてゐないのだ。吾々の藝術は定めては舞つた。今日の吾々の藝術家は昔の作品の模倣を事とする淋しい人々の作品の模倣を事とする淋しい人々の学校や製作場に於て字が濁し易い生徒たちや、はかりであるのみならず吾々が意識して来た様な吾々の其物も、今は存在して居らぬ。

不動、静観の亜細亜なるものは、今は昔の物語と化し、歐洲植民の拡張と大戦の経済的影響とを受けて、吾々の全産業化し、歐洲化して仕舞つた。印度の無産階級は非懐調主義のカンデーに從ふことを欲せずして自ら英國と闘ひ、且つ自衛の策に出やうとしてゐる。支那は共和制を採用し、日本ではサンヂカリスムが繁昌すると云ふ状態である。結局するに東洋は大敗である。西洋に接近して来たのである。彼等は西洋のあらゆる短所を取り入れ、我輩が活ける佛陀の着に言つてある如く、吾々が東洋に求めたものは最早や存在せぬ。たゞ吾々は墓場を探してゐるに過ぎない。到着の遅かりしを恨んだ処で最早や遅いつた。

吾々の静観不動の精神其のものが、吾々に否定されてゐる。証據は佛僧達が一時間八十軒の速力で自動車を來迎はしてゐるのを見てもわかる。

枯場せる歐洲のあこがれであつた「東洋の教習」なるものは、果して何処に見出さるゝであらうか？

吾々は仕方なしに、貴氣味と云つた幻滅の悲哀に、マケ、貴氣味と云つた吾々の北米合衆國へと視線を轉移する。線を見つめた。

労働の福音とすべし、歐洲道徳を最密に適用する事によつて繁榮と均衡と幸福とをうち得たる國家はこれ米國なるかと思つた。この國家こそ吾々が歐洲の取つて以て軌とするに足ると考へたのである。だが此處でも吾々は期待を裏切られた。最近二年間の経済的不況は失業と飢饉を生じ、歐洲の崩壊が彼の國の脅威となつてゐる。吾々は発見した。明日の日にも革命を豫期される國だ

と見たのである。吾々の懲戒せる米國も結局経済的繁榮と偉大なる生産力の結果として得た知は、そんなものだけにすぎない。

歐羅巴は物質的の偉力を強度に押し上げた。十五年間の間に恐るべき二大災厄を招いた。世界大戦と世界的不況との二ツがそれである。だが、吾々が疑念、羨望、意欲、努力等に対して疑問が起るわけだ。生産の過剰は労働の過剰に外ならないのだ。それを見れば、吾々西洋に飢き質して見なければならぬ。吾々の熱病救治法をたゞ「死んでゐるとは云へ、静止不動の彼等東洋の文明に託さ質して見ざる必要がある」が、吾々の群居的本能、不定形の民衆、受動性、切りつめた物質消費量、服従や盲目的全部の同意行動を誘引する機械的の魔法と云ふ吾々の特性である。機械、フォード、トヨタ、組織的など、米國そのものであるとすれば、東洋西洋の二要素を合せたるものは、縮図は露西亞である。

労働政府の五年計画なるものも亦それである。而して歐洲だけは佛蘭西を始めとして極めて強い個人主義的の希臘、拉、阿、系傳統を受け継ぐ地中海文明諸國は、一團となつて残り、北米主義と大資本主義的機械主義の間に挟まれるであらう。按まれては眞に、それれが押潰されるであらうか。

若し一個の理想を見出し、精神的訓練を得るべきものは、左様の心配はない。出来合ひ品の教理理想を、他國に求めず、西洋と東洋共通の真意に之を見出すことを

字はねはならぬ。そこには必ずやれが存在してゐるにちがひない。何と云へば、過去に於ける藝術の黄金時代を通じて見る時、東西の天才は異つた両方面から相似たる表現の極頂を示してゐるのを見事に於ける支那の彫塑と、五世紀に於ける支那の彫塑と、佛蘭西の彫塑とは之を物語つてゐる。(G.S.生訳) 完結

CLINICA MEDICA CANGALLO

Calle Cangallo 1542

Atendida personalmente por su director

Dr. S. Godal

◎ 光線科
午前九時ヨリ十二時迄
午後三時ヨリ六時迄

◎ テアデルミー
日曜祭日、

◎ 血液検査
午前九時ヨリ十二時迄

最新式独り療法ニ依ル
慢性急性性淋病、根絶治療
梅毒、一〇、六号
一四号

婦人病、肺、心臓、胃腸、腎臓
神経系統、各科専門。

◎ 日本人方ニハ初診無料

診察時間
午前九時ヨリ十二時迄
午後三時ヨリ六時迄
日曜祭日、

◎ 東週は本紙休刊。

亞不然丁時報社

◎ 廣告不眠不休、店買ナリ。

電話(八、七、七) 二三四九番

主任 岡部 壯一

◎ 翻譯事務所

同胞諸君、爲の左の請事務親切に取扱申候。

◎ 一般通信文、西英佛諸語、請証、明書契約書、作成、翻訳、及後、質問、解答、公証、入、立、金、商、業、調査、並、び、顧問。

◎ 接時間
午後四時ヨリ六時迄

(但し前以テ電話ヨリ御向合セラセ)

◎ 事務所、チレ、街、九、一、〇、番
Soyaba 右側

電話(八、七、七) 二三四九番

夜中の唄 (五)

左の手

私は宿の梯を済ますと、食相を
 従僕の顔に後に残して、街へ飛出
 した。
 私の心は大膽にも悪装の殺人犯を
 自身で追跡する愉快さ一杯だった。
 宿に居る時、私はコロコロと旅行靴を
 履いた。私はコロコロと旅行靴を
 持った悪服の男を見つけた。彼は
 と評して見た。彼は年々コロコロと
 は物憂げに胡麻塩頭を横に振
 る。彼の素暗い探索の糸は、こ
 はたと當惑して、なぐらを踏んでし
 った。
 すると、側においた新聞賣りの小僧が
 その馬車からこの方角へ行ったと野
 端に立って一言道を教へてくれた。
 有難い。速歩で急いで受れた。
 馬車は古いコロコロの家には、
 まれた。出道も、物凄く動揺と埃に
 あふれ、なぐらを踏んでし
 った。
 動へ行く。直に車の軌跡がは
 つき見える。私は悪漢の行方を
 突きとどめるに、自信を微々入
 浸してゐた。
 途中で私は、イタリイタリらしい悪
 漢の娘を呼び止めて、再び同じ回
 りを繰返した。娘の返事はもう少
 しおだめにふれ、同もふくその馬車
 に追いつく。なぐらを踏んでし
 った。
 ホルシエロの中では、コロコロと
 うごめいてゐた。
 私の腹不安に充ちた眼先には、
 パンの平東に悪漢を追跡する名探
 偵の姿が、走馬燈の如くちらつてゐる

何時の間に、コロコロの田舎道は一番
 ひびく。コロコロの道は、ふつと
 た。私は座席の上へ何度も飛ぶ。上ら
 られ、揉みくちやにされた。そして此の
 頃から、私の空想は次第に激しくな
 大探偵の姿は、惨めに変化して行つた。
 然し、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 から、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 さい、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 マ、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 マの計画を放棄せねばならぬと悟
 った。
 道路はあまりにも狭かつた。あの
 タンクの様に、コロコロとすれち
 うには、私の馬車を曲り角まで、さし
 戻らして待たせねばならぬ。さし
 だ、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 中、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 と歩いて来る。
 半の首に、下つた鈴がカラン／＼
 と空気に響き、私の快い空想を
 無様に破つた。半の首の鈴が、カ
 叫び、昨夜の夜来の疲れを一時に、掃き
 わして、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 マしました。
 最新式のコロコロの、最早は、唯鋼
 鉄の一本と、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 を刺戟し、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 の素暗い、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 坐折して、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 私は一度、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 し、半分、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 後、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 ア、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 ド、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 私の手を握り、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 だが、私は、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 殺れたら、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 様だね。

「実は、半の首に、下つた鈴がカラン／＼と
 鳴り、昨夜の夜来の疲れを一時に、掃き
 わして、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 マしました。
 最新式のコロコロの、最早は、唯鋼
 鉄の一本と、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 を刺戟し、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 の素暗い、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 坐折して、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 私は一度、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 し、半分、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 後、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 ア、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 ド、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 私の手を握り、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 だが、私は、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 殺れたら、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 様だね。」

つめた。そして、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 マしました。
 最新式のコロコロの、最早は、唯鋼
 鉄の一本と、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 を刺戟し、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 の素暗い、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 坐折して、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 私は一度、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 し、半分、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 後、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 ア、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 ド、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 私の手を握り、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 だが、私は、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 殺れたら、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 様だね。」

消してしまふた。コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 マしました。
 最新式のコロコロの、最早は、唯鋼
 鉄の一本と、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 を刺戟し、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 の素暗い、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 坐折して、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 私は一度、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 し、半分、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 後、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 ア、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 ド、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 私の手を握り、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 だが、私は、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 殺れたら、コロコロの扱ひは、田舎道の彼を
 様だね。」

本 號 拾 貳 頁

Que triste noche
 En pleno invierno
 Que nublado te tiene
 Con el ray de mi
 (完)

SIERRA DE CORDOBA
Hotel "PLAZA"
 DE
Juan Kawabata
 QUINTA JAPONESA
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州
 ウンキージョ
 ホテル「プラザ」
 川端嵩

市内パリスス街十九番
 電話(二三)フエルトン
 五七三五番
 尾崎幸千代

御下宿
末廣館



U. T. 23 B. ORDEN 5735

CAFÈ "TOKIO"
 DE
M. K. Miura & Cía.

Casa Central
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursales
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 160
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カミ 東京
 三浦 合資
 本店メルセデス市
 支店フニン市
 支店メルセデス市
 支店メルセデス市
 支店メルセデス市

BAZAR JAPONESA
 DE
IRITZUKI Y USUI

1956 Rioja 1956

FABRICANTE DE
TAPIETES y FORROS
 PARA SOMBREROS
 de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega

Fábrica de Sombreros y venta de fieltros para
 taller de medidas

PAEZ 3027
 U. T. 67 (Floresta) 0228

各種帽子裏地
 並に
 ファイレンテ
 製作販賣
 田舎の御注
 文は速達致
 します。

T. Yamada
 Masajista Japonés
 CONCORDIA 4778
 U. T. Villa Devoto 1226

山田忠重

日本式
 あんま
 鍼灸治療
 前以て御電話
 下さらば好
 都合です。

とうふにやく
 製衣造販賣
 多少に不拘配達
 新屋敷商店
 市内カリフォルニア街
 一八四

Café JAPONES

藤田友寿

CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA
 La "SATSUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

Gral. Hornos 54
 BUENOS AIRES

Tintoreria "EL JAPON"

Gran Taller de
 Planchado de
Higa Hnos.

比嘉善三郎
 比嘉善三郎

RODRIGUEZ PEÑA 266
 U. T. Mayo 6665

Gran Tintoreria y Taller de Planchado
"EL YOKOHAMA"
 DE
L. KAMIKUBO

上久保文吉

Bmé. MITRE 2511
 U. T. 7159, (Cuyo)

Tintoreria "IRIS"

Santiago del Estero 163

U. T. 38, Mayo 1166

坂本栄次郎

ALMACEN NISHISAKA

Calle Australia 1101
 U. T. 2915, Barracas
BUENOS AIRES

味噌 醸造
 醤油 醸造
 たんあんその他香の物
 南一報次第
 配達します
 アウストラリア街
 一〇一番
 雑穀食料品商
 西坂貫太

Almacén y Bazar DE NAKAGAWA

Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

アルマセン
 兼バザール
中川商店

市内スレスレ街一三〇〇
 電話〇八六九(バラカス)
 食料品、贈答品、台所道具
 日本産品類直輸入です。

DARUMA TEI
 CHACABUCO 770

U. T. 0243, Avenida

日本料理
 會席兼に仕立
 餅、おまんこ、すきやき、
 あし、うどん、そば、
 ぜんざい
 だるま亭
 松田清市
 チヤカフコ街七七〇
 電話〇二四三(アヘンド)
 土産、御禮、等の祝の餅
 出産、御禮、等の祝の餅
 御注文に應じます。

<p>ESCRITORIO MAGALLANES 1230 U.T. 21 BARRACAS 2628 CABLE ADDRESS TOMISAKI</p>	<p>ALMACEN DE COMESTIBLES SHIPCHANDLER HERNANDARIAS 1544 U.T. 21 BARRACAS 1736</p>	<p>JOSE TOMISAKI </p>	<p>BAZAR-MENAJE CASA CANJE ESTAMPILLA MARCA ABANICO ALVARADO 1175</p>	<p>CARNICERIA Nº 1 ALVARADO 1177 CARNICERIA Nº 2 HERNANDARIAS 1538</p>
---	---	----------------------------------	--	--

富崎商店
フジシヤ
エス・アイ・エス市
エル・カサス街一五四四
電話二(カサス)一七三六
事務所
市内マガリヤネス街一三三〇
電話二(マガリヤネス)二六二八
電信番号トミサキ

大阪商船會社
指定御用達

船貨御用商部
酒類各賣種
雜貨小賣部
白米雜穀日用食料品
牛豚肉販賣腸詰類一切
扇印割引切手販賣部

良品廉賣 斤目正確
配達迅速 薄利多賣
弊店は右の信條を徹底的に
実行して居りますから、邦人
間にも外人間にも絶対の信用
を博して居ります。

Tintorería "EL TOKIO"
DE
ADOLFO K. OTSUBO
裁喜坪大
Rivadavia 5202
U. T. 4738 Caballito
Suc. Acoyte 60
U. T. 4719, Caballito

**BILLARES
BRUNSWICK**

Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
**Venta a plazos
SIN RECARGO DE PRECIOS**
CANGALLO 1818 Buenos Aires
U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

**Hotel y Pensión
JAPONES**
DE
HIGA Hnos.
比嘉榮一兄弟
Galle BOLIVAR 440
Posadas Misiones

Dr. J. P. MUNZINGER
Médico Cirujano
178 - Lima - 188
U. T. 1154, Rivad.
Buenos Aires

独乙病院附
三日會顧問
醫師
ムンシンガ!

Cafe "TOKIO"
DE
EIJI NAKAMA
タンヂェル市
カエ東京
中間栄二
TANDIL F. C. S.

Enrique Moreira
Despachante de Aduana
Importación y Exportación
Reconquista 144
Escritorios 21 y 22
Unión Telefónica 3888, Avenida.
續手関通
ライモケリンエ

The Japan Bar
25 de MAYO 427 al 37
U. T. Retiro, 0675
弊店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の旅情
を慰むるに充分です
ジヤンバー
市外ベイトンシヤンゴヤ街
四二七番
新垣徳衛大城永満
船員諸君には特に懇切丁寧な待遇也

御旅館
昭和館
館主 板本春裕
市内コリエンテス街二五二九番
電話(四七)クローヨ 八七六三番
◎清潔・安値・親切
カフェー店就職希望の方には特に
御便宜を計ります。